

Porównanie tłumaczeń I Królewska 3:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Raz przyszły do króla dwie nierządne kobiety i stanęły przed nim.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Raz stanęły przed królem dwie nierządne kobiety.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy przyszły do króla dwie kobiety, nierządnicze, i stanęły przed nim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy przyszły dwie niewiasty wszetecznicze do króla, i stanęły przed nim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przyszły dwie niewieście wszetecznicze do króla, i stanęły przed nim,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem dwie nierządnicze przyszły do króla i stanęły przed nim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy przyszły do króla dwie kobiety nierządne i stanęły przed nim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy przyszły do króla dwie nierządnicze i stanęły przed nim.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy przyszły do króla dwie nierządnicze i stanęły przed nim.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pewnego dnia przyszły do króla dwie kobiety lekkich obyczajów i stanęły przed nim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказала одна жінка: (Послухай) мене, пане, я і ця жінка живемо в одному домі і породили в домі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy to przyszły do króla dwie nierządne kobiety oraz stanęły przed jego obliczem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W owym czasie dwie kobiety, nierządnicze, przyszły do króla i stanęły przed nim.